

International Application No.: PCT/DE2004/001486

International Filing Date: 8 July 2004

Assignee: Axel Oberschelp

Title of the Invention: Mixed Fibre Nonwoven or Woven Fabric

DECLARATION

I, Marjory Maxwell, M.A., M.C.I.L, freelance translator commissioned by Interna, Bielefeld, Germany, hereby declare:

That I am a translator well acquainted with both the German and English languages;

That, for entering the national phase of the above-identified international application, I have prepared an English translation of the German description as originally filed with the German Patent Office (Receiving Office); and

That the said English translation corresponds to the said German description to the best of my knowledge.

I also declare that all statements made herein of my knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code, and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application, any patent issuing thereon, or any patent to which this verified statement is directed.

Declared at Stirling, Scotland on 23rd May 2006

By Marjory Maxwell



Signature of translator

Claims

1. Mixed fibre nonwoven or woven fabric for making nonwoven or woven articles such as fillings for bedding, upholstered furniture and automotive interiors or the associated covers, textile garments and linings, characterised in that the mixed fibre nonwoven or woven fabric consists of the principal components cellulose fibres and kapok fibres.
2. Mixed fibre nonwoven or woven fabric according to claim 1, characterised in that the cellulose fibres consist of chemically manufactured cellulose fibres.
3. Mixed fibre nonwoven or woven fabric for making nonwoven or woven articles, consisting of the principal components cellulose fibres and kapok fibres, characterised in that the cellulose fibres consist of chemically manufactured cellulose fibres.
4. Mixed fibre nonwoven or woven fabric according to claim 2 or 3, characterised in that the cellulose fibres consist of lyocell fibres manufactured by the solvent process.
5. Mixed fibre nonwoven or woven fabric according to any of the above claims, characterised in that it forms a climate fabric.
6. Mixed fibre nonwoven or woven fabric according to any of the above claims, characterised in that polyester fibres are added to it.
7. Antibacterial, house dust mite free and moisture balancing mixed fibre nonwoven or woven fabric for making nonwoven or woven articles, characterised in that the mixed fibre nonwoven or woven fabric contains chemically manufactured cellulose fibres and kapok fibres.

8. Antibacterial, house dust mite free and moisture balancing mixed fibre nonwoven or woven fabric according to claim 1, characterised in that the cellulose fibres consist of lyocell fibres manufactured by the solvent process.
9. Antibacterial, house dust mite free and moisture balancing mixed fibre nonwoven or woven fabric for making nonwoven or woven articles, characterised in that the mixed fibre nonwoven or woven fabric contains lyocell fibres manufactured by the solvent process and kapok fibres.
10. Antibacterial, house dust mite free and moisture balancing mixed fibre nonwoven or woven fabric according to claim 1 or 2, characterised in that polyester fibres are added to it.